

## VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY

### I. Výklad pojmov

1.1. Na účely týchto Všeobecných zmluvných podmienok a zmluvných vzťahov, na ktoré sa tieto Všeobecné zmluvné podmienky vzťahujú, sa pojmy uvedené nižšie budú vykladať nasledovne:

1.1.1. **Prevádzkovateľ ZLP** je obchodná spoločnosť Krásne sady Mlynica - servisná a prevádzková, a.s. so sídlom: Štefánikovo námestie 13, 052 01 Spišská Nová Ves, IČO: 48 274 518, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 1686/V, ktorá v súlade s predmetom svojej činnosti v Zariadení lesnej pedagogiky poskytuje mimoškolskú vzdelávaciu činnosť najmä formou vzdelávacích programov - krúžkov, kurzov, školení a seminárov v súlade s Projektom ZLP.

1.1.2. **Zariadenie lesnej pedagogiky** je časť podniku Prevádzkovateľa ZLP, ktorá poskytuje Klientom ZLP vzdelávanie zamerané na:

- a) les, prírodu a ich ochranu,
- b) vidiek, jeho tradície, gastronómiu a remeslá,
- c) poľnohospodárstvo a permakultúru,
- d) celostný rozvoj osobnosti - umenie a rozvoj manuálnych zručností,
- e) zdravý životný štýl - stravu, pohyb a šport

v súlade s Projektom ZLP.

1.1.3. **Projekt ZLP** je projekt s názvom „Vybudovanie a vybavenie zariadenia pre lesnú pedagogiku, ktorý realizuje Prevádzkovateľ ZLP na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku z Programu rozvoja vidieka SR 2014-2020, spolufinancovaného z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka a štátneho rozpočtu SR č. 0640PO070080 zo dňa 4.3.2016. Cieľom Projektu ZLP je vybudovať zariadenie pre cieľovú skupinu detí, seniori a pre občanov so zníženou schopnosťou pohybu, kde nájdu význam života v prírode. Deti naučiť vnímať prírodu a jej dary. Seniorom pomôcť nájsť radosť a zmysel života, zanechaním odkazu mladým generáciám. Občanom so zníženou schopnosťou pohybu poskytnúť zariadenie pre získanie vedomosti a zručnosti ale aj pre relax a oddych.

1.1.4. **Klientom ZLP** je fyzická osoba, ktorá sa prihlásila na Vzdelávací program ZLP.

1.1.5. **Vzdelávacím programom ZLP** je vzdelávanie pre Klientov ZLP, organizované Prevádzkovateľom ZLP najmä formou krúžkov, kurzov, školení a seminárov, zamerané



na vzdelávanie v oblastiach uvedených v bode 1.1.2. týchto Všeobecných zmluvných podmienok Časový rozsah Vzdelávacieho programu ZLP, jeho obsah a zameranie sú uvedené na webovej stránke Prevádzkovateľa ZLP pod príslušným názvom Vzdelávacieho programu ZLP.

1.1.6. **Prihláškou na vzdelávací program ZLP** je formulár umiestnený na webovej stránke Prevádzkovateľa ZLP alebo v listinnej podobe v prevádzkových priestoroch Prevádzkovateľa ZLP, prostredníctvom ktorého sa Klient ZLP prihlasuje na Vzdelávací program ZLP. Prihláška na vzdelávací program ZLP sa považuje za záväznú objednávku služieb Prevádzkovateľa ZLP momentom jej podpísania Klientom ZLP a jej doručenia Prevádzkovateľovi ZLP.

1.1.7. **Zmluvnými stranami** sú Prevádzkovateľ ZLP a Klient ZLP.

1.1.8. **Zmluva o mimoškolskej vzdelávacej činnosti** je zmluva medzi Prevádzkovateľom ZLP a Klientom ZLP, ktorá vzniká po podpise a odovzdaní Prihlášky na vzdelávací program ZLP a ďalších dokumentov uvedených v bode 3.2 týchto Všeobecných zmluvných podmienok zo strany Klienta ZLP momentom akceptovania Prihlášky na vzdelávací program ZLP zo strany Prevádzkovateľa ZLP. Zmluva o mimoškolskej vzdelávacej činnosti môže vzniknúť aj kúpou lístka na Krátkodobý vzdelávací program ZLP.

1.1.9. **Webovou stránkou Prevádzkovateľa ZLP** je internetová stránka prevádzkovaná na webovej adrese <http://www.krasnesady.sk/zariadenie-lesnej-pedagogiky/>

1.1.10. **Krátkodobé vzdelávacie programy ZLP** sú vzdelávacie programy v Zariadení lesnej pedagogiky v časovom rozsahu maximálne jedného dňa. Klienti ZLP mladší ako 18 rokov sú počas Krátkodobých vzdelávacích programov ZLP v Zariadení lesnej pedagogiky nepretržite v doprovode dospeljej osoby, ktorá za nich zodpovedá v zmysle platných právnych predpisov.

1.1.11. **Dlhodobé vzdelávacie programy ZLP** sú vzdelávacie programy v Zariadení lesnej pedagogiky v časovom rozsahu, ktorý presahuje jeden deň. Klienti ZLP mladší ako 18 rokov sú počas Dlhodobých vzdelávacích programov ZLP v Zariadení lesnej pedagogiky na základe informovaného súhlasu zákonného zástupcu pod dohľadom zamestnanca Prevádzkovateľa ZLP resp. spolupracujúceho lektora, ktorý za nich zodpovedá v zmysle platných právnych predpisov.

## II. Úvodné ustanovenia

2.1. Tieto Všeobecné zmluvné podmienky sú vydané Prevádzkovateľom ZLP na účely úpravy zmluvných vzťahov (t.j. vzájomných práv a povinností) Prevádzkovateľa ZLP a Klientov ZLP, ktoré vznikajú pri prevádzkovaní Zariadenia lesnej pedagogiky.

2.2. Všeobecné zmluvné podmienky vychádzajú zo všeobecne záväzných právnych predpisov, platných v Slovenskej republike a sú záväzné pre Prevádzkovateľa ZLP a aj pre Klientov ZLP od okamihu vzniku právneho vzťahu medzi Klientom ZLP a Prevádzkovateľom ZLP, pokiaľ Prevádzkovateľ ZLP neuzavrie s Klientom ZLP osobitnú písomnú zmluvu, ktorá platnosť týchto Všeobecných zmluvných podmienok vylúči.



2.3. Tieto Všeobecné zmluvné podmienky sú verejne dostupné na webovej stránke Prevádzkovateľa ZLP a tvoria súčasť Prihlášky na vzdelávací program ZLP. Podpísaním Prihlášky na vzdelávací program ZLP Klient ZLP resp. jeho zákonný zástupca vyhlasuje, že sa s nimi riadne oboznámil, že sú určité a zrozumiteľné, že im porozumel, súhlasí s ich obsahom a prejavuje skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu byť nimi viazaný.

2.4. Prevádzkovateľ ZLP si vyhradzuje právo zmeniť tieto Všeobecné zmluvné podmienky, pričom platí, že na zmluvný vzťah Prevádzkovateľa ZLP a Klienta ZLP sa vzťahujú Všeobecné zmluvné podmienky platné a účinné v čase uzatvorenia zmluvy s výnimkou uvedenou v bode 6.1 písm. c) týchto Všeobecných zmluvných podmienok.

2.5. Vo veciach neupravených týmito Všeobecnými zmluvnými podmienkami sa zmluvný vzťah medzi Prevádzkovateľom ZLP a Klientom ZLP spravuje ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a príslušnými ustanoveniami ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.

### **III. Predzmluvné vzťahy a vznik zmluvného vzťahu medzi Zmluvnými stranami**

3.1. Prevádzkovateľ ZLP na svojej webovej stránke prezentuje aktuálnu ponuku pripravovaných Vzdelávacích programov ZLP. Uvedená ponuka je len informatívna, Prevádzkovateľ ZLP si kedykoľvek pred akceptovaním Prihlášky na vzdelávací program ZLP vyhradzuje právo na zmenu času, obsahu, zamerania a ďalších podmienok Vzdelávacieho programu ZLP.

3.2. Klient ZLP sa na vybraný Vzdelávací program ZLP v uvedenom termíne prihlasuje vyplnením a podpísaním:

a) Prihlášky na vzdelávací program ZLP a Súhlasu so spracovaním osobných údajov a ich osobným doručením Prevádzkovateľovi ZLP v prevádzkových priestoroch Prevádzkovateľa ZLP v prípade Krátkodobých vzdelávacích programov ZLP a Vzdelávacích programov ZLP pre seniorov a pre osoby so zníženou schopnosťou pohybu,

b) Prihlášky na vzdelávací program ZLP, Súhlasu so spracovaním osobných údajov a Informovaného súhlasu zákonného zástupcu dieťaťa v prípade Dlhodobých vzdelávacích programov ZLP pre deti a ich osobným doručením Prevádzkovateľovi ZLP v prevádzkových priestoroch Prevádzkovateľa ZLP,

c) Súhlasu so spracovaním osobných údajov, jeho osobným doručením Prevádzkovateľovi ZLP v prevádzkových priestoroch Prevádzkovateľa ZLP a kúpou lístka na Vzdelávací program ZLP v prevádzkových priestoroch Prevádzkovateľa ZLP.

3.3. Prevádzkovateľ ZLP potvrdí Klientovi ZLP prihlásenie sa na Vzdelávací program ZLP akceptovaním Prihlášky na vzdelávací program ZLP alebo predajom lístka na Vzdelávací program ZLP. Prevádzkovateľ ZLP si vyhradzuje právo neakceptovať prihlásenie sa na Vzdelávací program ZLP alebo nepredať lístok na Vzdelávací program ZLP najmä v prípade, ak Klient ZLP nespĺňa predpoklady účasti na Vzdelávacom programe ZLP, ak je kapacita Vzdelávacieho programu ZLP vypredaná alebo z iných dôvodov, o ktorých Prevádzkovateľ ZLP Klienta ZLP informuje.



3.4. Zmluvný vzťah t.j. uzatvorenie Zmluvy o mimoškolskej vzdelávacej činnosti medzi Prevádzkovateľom ZLP a Klientom ZLP vzniká momentom akceptovania Prihlášky na vzdelávací program ZLP. Zmluvný vzťah je dojednaný s rozväzovacou podmienkou, že účinky ktoré nastali uzatvorením Zmluvy o mimoškolskej vzdelávacej činnosti pominú a uzatvorená Zmluva o mimoškolskej vzdelávacej činnosti sa od počiatku zrušuje v prípade, ak Klient ZLP v lehote splatnosti faktúry neuhradí poplatok za účasť na vybranom Vzdelávacom programe ZLP. Za deň úhrady sa považuje úhrada v hotovosti v prevádzkových priestoroch Prevádzkovateľa ZLP alebo deň pripísania platby na účet Prevádzkovateľa ZLP. Zmluvný vzťah t.j. uzatvorenie Zmluvy o mimoškolskej vzdelávacej činnosti medzi Prevádzkovateľom ZLP a Klientom ZLP vzniká aj momentom predaja lístka na Vzdelávací program ZLP.

#### **IV. Poplatok za účasť na Vzdelávacom programe ZLP a platobné podmienky**

4.1. Poplatok za účasť na Vzdelávacom programe ZLP je uvedený v špecifikácii Vzdelávacieho programu ZLP na webovej stránke Prevádzkovateľa ZLP a v Prihláške na Vzdelávací program ZLP.

4.2. Poplatok za účasť na vybranom Vzdelávacom programe ZLP sa uhrádza v hotovosti v prevádzkových priestoroch Prevádzkovateľa ZLP alebo bankovým prevodom na bankový účet Prevádzkovateľa ZLP s identifikačnými údajmi platby (variabilný symbol, konštantný symbol a špecifický symbol). Na základe úhrady poplatku na Vzdelávacom programe ZLP Klientom ZLP vystaví Prevádzkovateľ ZLP Klientovi ZLP faktúru. Poplatok za účasť na vybranom Vzdelávacom programe ZLP sa môže uhradiť aj kúpou lístka na Vzdelávací program ZLP.

4.3. Klient môže písomne požiadať riaditeľa Zariadenia lesnej pedagogiky o zníženie poplatku za účasť na Vzdelávacom programe ZLP, ak to jeho finančné pomery z vážnych dôvodov preukázateľne odôvodňujú.

#### **V. Práva a povinnosti Zmluvných strán**

5.1. Prevádzkovateľ ZLP je povinný pravdivo a úplne informovať Klienta ZLP najmä o tématickom zameraní Vzdelávacieho programu ZLP, obsahu vzdelávania a jeho časovom rozsahu, mieste, termíne a výške poplatku za účasť na Vzdelávacom programe ZLP. Prevádzkovateľ ZLP si vyhradzuje právo jednostranne meniť výšku príspevkov na Dlhodobý vzdelávací program ZLP s ohľadom na úpravu cien energií, mieru inflácie a iných súvisiacich faktorov. O tejto zmene je povinný Klienta ZLP bezodkladne informovať s poučením o následkoch uvedených v bode 6.1. písm. c) týchto Všeobecných zmluvných podmienok.

5.2. Prevádzkovateľ ZLP je povinný poskytnúť služby riadne a včas, najmä je povinný zabezpečiť vhodné materiálno-technické zabezpečenie Vzdelávacieho programu ZLP a dostatok odborne spôsobilých lektorov.

5.3. Klient ZLP je povinný najmä:

a) uviesť úplné a pravdivé informácie v dokumentoch uvedených v bode 3.2. týchto Všeobecných zmluvných podmienok,



- b) uhradiť poplatok za účasť na Vzdelávacom programe ZLP riadne a včas,
- c) potvrdiť svoju prítomnosť na Vzdelávacom programe ZLP v prezenčnej listine,
- d) prísť na Vzdelávací program ZLP včas, vhodne oblečený a v dobrom zdravotnom stave,
- e) konať tak, aby neohrozoval svoje zdravie a bezpečnosť, ako aj zdravie a bezpečnosť ďalších osôb zúčastňujúcich sa mimoškolskej vzdelávacej činnosti v Zariadení lesnej pedagogiky a zamestnancov Zariadenia lesnej pedagogiky najmä dodržiavaním pravidiel BOZP, uvedených v Prílohe č. 1 týchto Všeobecných zmluvných podmienok,
- f) neobmedzovať svojím konaním práva ostatných osôb zúčastňujúcich sa mimoškolskej vzdelávacej činnosti v Zariadení lesnej pedagogiky a ctíť si ľudskú dôstojnosť iných účastníkov mimoškolskej vzdelávacej činnosti a zamestnancov Zariadenia lesnej pedagogiky,
- g) chrániť pred poškodením majetok Zariadenia lesnej pedagogiky,
- h) rešpektovať pokyny zamestnancov Zariadenia lesnej pedagogiky.
- i) dodržiavať vnútorné predpisy ZLP, najmä Prevádzkový poriadok Zariadenia lesnej pedagogiky, zverejnený na webovej stránke prevádzkovateľa ZLP,

5.4. V prípade, ak sa Klient ZLP nemôže zúčastniť Vzdelávacieho programu ZLP, nemá nárok na vrátenie už zaplateného poplatku za účasť na Vzdelávacom programe ZLP, avšak môže:

- a) za seba vyslať na Vzdelávací program ZLP náhradníka. Náhradník je pred nástupom na Vzdelávací program ZLP povinný osobne odovzdať Prevádzkovateľovi ZLP dokumenty uvedené v bode 3.2. týchto Všeobecných zmluvných podmienok. Prevádzkovateľ ZLP si vyhradzuje právo neakceptovať prihlásenie sa náhradníka na Vzdelávací program ZLP najmä v prípade, ak náhradník nespĺňa predpoklady účasti na Vzdelávacom programe ZLP alebo z iných dôvodov, o ktorých Prevádzkovateľ ZLP náhradníka informuje.
- b) v prípade, ak sa Vzdelávacieho programu ZLP nemôže zúčastniť z vážnych dôvodov (napr. nepriaznivý zdravotný stav) a tieto dôvody vierohodne preukáže Prevádzkovateľovi ZLP, zúčastniť sa rovnakého alebo porovnateľného Vzdelávacieho programu ZLP v náhradnom termíne.

5.5. V prípade, že Klientom ZLP je maloleté dieťa, za splnenie jeho povinností zodpovedá jeho zákonný zástupca. Zákonný zástupca dieťaťa je povinný svoje dieťa poučiť, aby sa v Zariadení lesnej pedagogiky správalo disciplinovane podľa Všeobecných zmluvných podmienok Zariadenia lesnej pedagogiky. V prípade závažného porušenia disciplíny, alebo pri výskyte choroby u dieťaťa je zákonný zástupca povinný vyzdvihnúť si svoje dieťa v Zariadení lesnej pedagogiky bezodkladne po oznámení uvedených skutočností zamestnancom Prevádzkovateľa Zariadenia lesnej pedagogiky resp. spolupracujúcim lektorom. Zároveň je zákonný zástupca dieťaťa povinný uhradiť všetky škody, ktoré zapríčinilo jeho dieťa počas Vzdelávacieho programu v Zariadení lesnej pedagogiky.



## VI. Zánik zmluvného vzťahu

6.1. Zmluvný vzťah podľa týchto Všeobecných zmluvných podmienok zaniká:

- a) splnením t.j. absolvovaním Vzdelávacieho programu ZLP Klientom ZLP,
- b) dohodou zmluvných strán,
- c) odstúpením od Zmluvy o mimoškolskej vzdelávacej činnosti zo strany Klienta ZLP, najmä ak Klient ZLP nesúhlasí so zvýšením poplatku za účasť na Dlhodobom vzdelávacom programe ZLP alebo so zmenou týchto Všeobecných zmluvných podmienok v prípade, že Prevádzkovateľ ZLP na ich zmene vo vzťahu k existujúcemu zmluvnému vzťahu medzi Prevádzkovateľom ZLP a Klientom ZLP trvá.
- d) odstúpením od Zmluvy o mimoškolskej vzdelávacej činnosti zo strany Prevádzkovateľa ZLP najmä z kapacitných dôvodov (napr. nedostatok uchádzačov) resp. z iných vážnych dôvodov, pre ktoré nedokáže zabezpečiť kvalitu alebo nerušený priebeh Vzdelávacieho programu ZLP,
- e) okamžitým vypovedaním Zmluvy o mimoškolskej vzdelávacej činnosti zo strany Prevádzkovateľa ZLP pri opakovanom alebo závažnom porušení povinností Klienta ZLP uvedených najmä v bode 5.3. týchto Všeobecných zmluvných podmienok alebo zo závažných vzdelávacích dôvodov. V tomto prípade Klient ZLP nemá nárok na vrátenie poplatku za účasť na Vzdelávacom programe.

6.2. Odstúpením od Zmluvy o mimoškolskej vzdelávacej činnosti sa zmluva zrušuje od začiatku a Zmluvné strany sú povinné vrátiť si navzájom poskytnuté plnenie.

## VII. Doručovanie

7.1. Na účely komunikácie Zmluvné strany uvádzajú tieto kontaktné údaje:

7.1.1. Za Prevádzkovateľa ZLP:

Krásne sady Mlynica - servisná a prevádzková, a.s.

Štefánikovo námestie 13, 052 01 Spišská Nová Ves

e-mail: marcela.novakova@krasnesady.sk

tel.č.: 0911 089 062

7.1.2. Za Klienta ZLP: údaje uvedené v Prihláške na vzdelávací program ZLP.

7.2 . Všetky písomnosti budú medzi Zmluvnými stranami doručované osobne oproti podpisu druhej Zmluvnej strany alebo poštovým prepravcom doporučené na adresu uvedenú v bode 7.1.1. týchto Všeobecných zmluvných podmienok. Ak bola písomnosť zasielaná poštovým prepravcom, považuje sa za doručení dňom, v ktorom ju adresát prevzal alebo odmietol prevziať, alebo v deň, keď sa písomnosť zaslaná na adresu podľa predchádzajúceho odseku vrátila späť odosielateľovi po uplynutí 18 dňovej odbernej lehoty ako nedoručená, pokiaľ ju zároveň počas 18 dňovej odbernej lehoty odosielajúca Zmluvná strana zaslala druhej Zmluvnej strane i mailom na adresu uvedenú v bode 7.1.1. týchto Všeobecných zmluvných podmienok a pokiaľ sa zásielka dostala do sféry dispozície adresáta.



## VIII. Ochrana osobných údajov

8.1. Klient ZLP na základe písomného súhlasu udeľuje Prevádzkovateľovi ZLP súhlas so spracovaním osobných údajov a to na účely:

- a) zabezpečenia mimoškolského vzdelávania podľa týchto Všeobecných zmluvných podmienok,
- b) priameho marketingu Prevádzkovateľa ZLP o ďalších Vzdelávacích programoch ZLP,
- c) administrácie Projektu ZLP.

8.2. Klient vyhlasuje, že bol poučený o tom, že svoje osobné údaje Prevádzkovateľovi ZLP poskytol dobrovoľne, na základe vlastného rozhodnutia, slobodnej a vážnej vôle a bez nátlaku.

8.3. Prevádzkovateľ ZLP neposkytuje, nezverejňuje ani nesprístupňuje osobné údaje Klientov ZLP tretím osobám.

8.4. Prevádzkovateľ ZLP postupuje pri spracúvaní osobných údajov tak, aby dotknutá osoba neutrpela ujmu na svojich právach a právom chránených záujmoch.

8.5. Klient ZLP udeľuje súhlas so spracúvaním osobných údajov až do doby písomného vyjadrenia Klienta ZLP o nesúhlase s týmto spracúvaním, zaslaným na adresu Prevádzkovateľa ZLP.

## IX. Spoločné a záverečné ustanovenia

9.1. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne si vzájomne oznamovať akúkoľvek zmenu údajov, ktorá môže mať vplyv na ich zmluvný vzťah, najmä tých, ktoré sú uvedené v bode 3.2. a 7.1. týchto Všeobecných zmluvných podmienok.

9.2. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si poskytovať súčinnosť potrebnú pre plnenie svojich povinností, vyplývajúcich pre ne z týchto Všeobecných zmluvných podmienok ako aj z platnej legislatívy. Spory vzniknuté zo Zmluvy o mimoškolskej vzdelávacej činnosti alebo v súvislosti s ňou sa zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým rokovaním a dohodou.

9.3. Tieto všeobecné zmluvné podmienky sú platné a účinné od 1.8.2017



**Príloha č. 1**  
**Pravidlá BOZP**

1. Dodržiavať zákaz fajčenia
2. Zákaz manipulovať s otvoreným ohňom
3. Udržiavať čistotu a poriadok vo všetkých vnútorných ako aj vonkajších priestoroch
4. Zvyšky zo stravy je zakázané vyhadzovať na voľné priestranstvo
5. Zákaz zasahovania do elektrických zariadení
6. Vo vonkajších priestoroch sa pohybovať po vyznačených trasách, neschádzať mimo chodníkov
7. V prípade úrazu okamžite kontaktovať zamestnanca v zariadení
8. Lekárnička sa nachádza v budove č.1 a 2.



Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka:  
Európa investuje do vidieckych oblastí



**Program  
rozvoja vidieka SR**  
2014-2020



**MINISTERSTVO  
PŮDOHOSPODÁRSTVA  
A ROZVOJA VIDIEKA  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**